



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

## DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
6.5.0. - Ufficio Amministrazione Dei Lavori Pubblici 6.5.0. - Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten	1171	17/03/2020

### OGGETTO/BETREFF:

PROCEDURA NEGOZIATA - OPERE DI RISTRUTTURAZIONE, RIQUALIFICAZIONE ED AMPLIAMENTO DELLO STADIO DRUSO - VIALE TRIESTE N. 19 - FORNITURA E POSA DI TORNELLI.

AMMISSIONE DEGLI OFFERENTI ALLA PROCEDURA DI GARA TELEMATICA E AGGIUDICAZIONE DEFINITIVA DELLA FORNITURA ALLA DITTA SKIDATA S.R.L. DI BOLZANO PER UN IMPORTO DI EURO 122.000,00 (I.V.A. 22% COMPRESA).

VERHANDLUNGSVERFAHREN - RENOVIERUNGS-, AUFWERTUNGS- UND ERWEITERUNGS-ARBEITEN DRUSUSSTADION - TRIESTER STRASSE NR. 19 - LIEFERUNG UND MONTAGE VON DREHKREUZEN.

ZULASSUNG VON BIETERN AM ELEKTRONISCHER VERGABEVERFAHREN UND ENDGÜLTIGER ZUSCHLAG DER LIEFERUNG AN DIE FIRMA SKIDATA GMBH AUS BOZEN MIT EINEM GESAMTAUSGABE VOM 122.000,00 EURO (22% MWST. INBEGRIFFEN).

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 88 dd. 20.12.2019 con la quale è stato approvato il D.U.P. (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2020 - 2022;

vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 87 del 17.12.2019 con la quale è stato aggiornato il D.U.P. (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2020 - 2022;

vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 93 del 20.12.2018 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2019 - 2021;

vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 5 del 20.01.2020 con la quale è stato approvato il Piano Esecutivo di Gestione (P.E.G.) per il periodo 2020 - 2022;

vista la deliberazione di Giunta Comunale n. 57 del 18.02.2019 con la quale è stato approvato il Piano dettagliato degli obiettivi gestionali, parte integrante del P.E.G. per il periodo 2019 - 2021;

visto il "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

visto il "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 94 del 21.12.2017 e ss.mm.ii.;

vista la determinazione dirigenziale n. 2100 del 22 febbraio 2018 dell'Ufficio Appalti e contratti, con la quale sono stati approvati gli schemi-tipo dei disciplinari di gara rispettate delle lettere d'invito per servizi e forniture;

Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 88 vom 20.12.2019, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2020 - 2022 genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 87 vom 17.12.2019, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2020 - 2022 aktualisiert worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 93 vom 20.12.2018, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2019 - 2021 genehmigt hat.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 5 vom 20.01.2020, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (H.V.P.) für den Zeitraum 2020 - 2022 genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 57 vom 18.02.2019, mit welchem den detaillierten Plan der Zielvorgaben, der wesentlicher Teil des (H.V.P.) für den Zeitraum 2019 - 2021 ist, genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in die „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003, i.g.F. genehmigt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 94 vom 21.12.2017, i.g.F. genehmigt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 2100 vom 22. Februar 2018 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen genehmigt wurden.

vista la determinazione dirigenziale n. 1026 del 28 gennaio 2019 dell'Ufficio Appalti e contratti, con la quale è stata integrata la determinazione n. 2100 del 22.02.2018 recante *"Approvazione schemi-tipo dei disciplinari di gara rispettando delle lettere d'invito per servizi e forniture"*;

visto l'art. 126 del Codice degli Enti Locali della Regione Trentino Alto Adige approvato con Legge Regionale di data 03.05.2018 n. 2 che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;

visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale approvato con deliberazione consiliare n. 35 dell'11.06.2009 che disciplina il ruolo dei dirigenti;

vista la deliberazione di Giunta Comunale n. 410 del 15.06.2015 e le successive modifiche ed integrazioni, con la quale, in esecuzione del succitato articolo del Codice degli Enti Locali, viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

vista la determinazione dirigenziale n. 3768 del 12.04.2017 con la quale il Direttore della Ripartizione 6 - Lavori Pubblici provvede all'assegnazione del P.E.G. ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione.

Premesso, che:

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 1026 vom 28. Januar 2019 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Verfügung Nr. 2100 vom 22.02.2018 über die *„Genehmigung der Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen“* ergänzt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018, der die Aufgaben von Führungskräften benennt und beschreibt.

Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410 vom 15.06.2015 und die nachfolgenden Abänderungen und Ergänzungen, in welchem mit Bezug auf den obgenannten Artikel im Kodex der örtlichen Körperschaften die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden.

Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten Nr. 3768 vom 12.04.2017, mit welcher der Direktor der Abteilung 6 für öffentliche Arbeiten den Haushaltsvollzugsplan zuweist und die Delegationsbefugnis gemäß Art. 22, Absatz 4, der geltenden Organisationsordnung ausübt.

Es wird Folgendes vorausgeschickt:

con delibera di G.M. n. 762 del 09.12.2019 (prot.-n. 0226518 del 10.12.2019) sono stati approvati il progetto esecutivo dd. 27.11.2019 (prot.-n. 0218720 del 28.11.2019), le modalità di appalto e la spesa per un importo di Euro 785.767,13 per la fornitura di arredi nell'ambito della riqualificazione e ristrutturazione dello Stadio Druso a Bolzano;

il progetto esecutivo è articolato nei seguenti lotti di forniture omogenee: fornitura e posa in opera di arredi, corpi illuminanti, sistema di chiusura, tornelli, cucine e di segnaletica;

in esecuzione del punto 6) della delibera sopraindicata sono demandati ai competenti dirigenti l'approvazione degli atti esecutivi del presente provvedimento ed ogni atto modificativo che non incida in modo sostanziale sul contenuto della delibera;

La fornitura è prevista nel programma biennale dei servizi e delle forniture 2019 – 2020 con codice C.U.I.: F00389240219201900018;

si rende necessario provvedere alla fornitura e alla posa di tornelli per il controllo di flusso di persone all'interno dello stadio;

la stima dei costi della suddetta fornitura è così suddivisa:

Fornitura da appaltare	Euro	198.545,77	zu verdingende Lieferung
Costi della sicurezza non soggetti a ribasso	Euro	2.000,00	Sicherheitskosten, die dem Abschlag nicht unterliegen
Totale	Euro	200.545,77	Gesamtsumme
Somme a disposizione dell'Amministrazione - Iva 22%	Euro	44.120,07	der Verwaltung zur Verfügung stehende Summen - MwSt. 22%
Totale	Euro	244.665,84	Gesamtsumme

Mit Stadtratsbeschluss Nr. 762 vom 09.12.2019 (Prot.-Nr. 0226518 vom 10.12.2019) wurden das Durchführungsprojekt vom 27.11.2019 (Prot.-Nr. 0218720 vom 28.11.2019), die Art der Vergabe und die Ausgabe von 785.767,13 Euro für die Lieferung der Einrichtungen im Rahmen der Renovierungs-, Aufwertungs- und Erweiterungsarbeiten des Drusus- Stadions in Bozen genehmigt.

Das Ausführungsprojekt ist in folgende Losen von homogenen Lieferungen unterteilt: Lieferung und Montage von Möbeln, Beleuchtungskörper, Schließungssystem, Drekreuze, Küchen und Schilder.

In Ausführung des Punktes 6) des oben genannten Stadtratsbeschlusses wurde den zuständigen Führungskräften die Genehmigung der Durchführungsunterlagen der vorliegenden Verfügung und jeder Änderungsurkunde, die sich nicht wesentlich auf den Inhalt des Beschlusses auswirkt, übertragen.

Die Lieferung ist im Zweijahresprogramm für Dienstleistungen und Lieferungen 2019 – 2020 der Gemeinde Bozen mit C.U.I. Kodex: F00389240219201900018 enthalten.

Lieferung und Montage der Drekreuzen zur Steuerung des Personenstroms im Stadion;

die Kostenschätzung für obengenannte Lieferung ist wie folgt aufgeteilt:

La fornitura viene aggiudicata mediante procedura negoziata svolta con modalità telematica ai sensi dell'art. 26 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii..

La gara è stata esperita con il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa con il solo prezzo ai sensi dell'art. 33, comma 6 della L.P. n. 16/2015 e dell'art. 95, comma 4, lettera a) del D.Lgs. n. 50/2016, in quanto compatibile, con "offerta economica" da produrre secondo il metodo dei prezzi unitari;

alla gara sono state invitate le seguenti 6 (sei) imprese qualificate tramite portale: <https://www.bandialtoadige.it/index/index/locale/IT> (lettera di invito dd. 19.12.2019, n.-gara 080140/2019):

- |                        |                                 |
|------------------------|---------------------------------|
| 1) CAME ITALIA S.R.L.  | 31030 Casier (TV)               |
| 2) FAAC - S.P.A.       | 40069 Zola Predosa (BO)         |
| 3) SKIDATA S.R.L./GmbH | 39100 Bolzano/Bozen             |
| 4) TALITAH S.R.L.      | 50028 Barberino Tavarnelle (FI) |
| 5) WANZL ITALIA S.R.L. | 25039 Travagliato (BS)          |
| 6) ZUCCHETTI S.P.A.    | 26900 Lodi (LO)                 |

Nella seduta pubblica del 12.02.2020 il Dirigente competente, assistito da due testimoni, ha verificato la completezza e la regolarità della documentazione amministrativa e ha aperto la busta contenente l'offerta economica elettronica (allegato C e C1) delle 2 (due) imprese offerenti ammesse:

- |                        |                     |
|------------------------|---------------------|
| 1) ZUCCHETTI S.P.A.    | 26900 Lodi (LO)     |
| 2) SKIDATA S.R.L./GmbH | 39100 Bolzano/Bozen |

Die Zuschlagserteilung der Lieferung erfolgt mittels Verhandlungsverfahren in elektronischer Form nach Artikel 26 des LG. Nr. 16/2015, i.g.F..

Der Zuschlag wird aufgrund des Kriteriums des wirtschaftlich günstigsten Angebots ausschließlich nach Preis gemäß Art. 33, Abs. 6 des LG. Nr. 16/2015, und soweit mit diesem vereinbar, nach Artikel 95, Abs. 4, Buchstabe a) des Gv.D. Nr. 50/2016 anhand eines „wirtschaftlichen Angebots“ mittels Angebot nach Einheitspreisen ermittelt.

Zur Ausschreibung wurden durch das Portal: [http://www.bandialtoadige.it/index/index/locale/de\\_DE](http://www.bandialtoadige.it/index/index/locale/de_DE) (Einladungsschreiben vom 19.12.2019 080140/2019), die folgenden 6 (sechs) qualifizierten Unternehmen eingeladen:

Im Laufe der öffentlichen Sitzung vom 12.02.2020 hat der zuständige leitende Beamte im Beisein von zwei Zeugen die Vollständigkeit und Ordnungsmäßigkeit der Verwaltungsunterlagen überprüft und die Umschläge mit den elektronischen wirtschaftlichen Angeboten (Anhang C und C1) von 2 (zwei) zugelassene Anbietern geöffnet:

In tale seduta il Presidente del Seggio di Gara ha rilevato che l'offerta economica „Allegato C1“ dell'impresa Skidata S.r.l. è firmata digitalmente su files .xls, e ne ha disposto la regolarizzazione (soccorso istruttorio avviato con nota di prot.-n. 0030733 del 19.02.2020);

gli adempimenti procedurali sono descritti nel verbale di procedura negoziata con modalità telematica n. 20 del giorno 12.02.2020 (Codice Unico di Progetto/CUP: I43E12000380003 - Codice Identificativo Gara/CIG: 8096839AE8), al quale si rinvia *per relationem* e che è depositato presso l'Ufficio Amministrazione dei Lavori Pubblici del Comune di Bolzano.

L'impresa Skidata S.r.l. ha inviato quanto richiesto con P.E.C. (prot.-n. 0031763 del 20.02.2020), entro il termine perentorio assegnato.

Il Presidente a seguito della regolarizzazione ha sciolto la riserva in ordine all'ammissione della ditta Skidata S.r.l., in data 20.02.2020 come risulta dal verbale n. 20-bis del 12.02.2020.

Ai fini dell'approvazione della documentazione amministrativa, l'Autorità di Gara, ai sensi dell'art. 27, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., non ha proceduto alla verifica del contenuto di eventuali dichiarazioni sostitutive in relazione al possesso dei requisiti generali e/o speciali di partecipazione eventualmente prodotte da parte degli operatori economici;

la Stazione Appaltante si è avvalsa della facoltà di non applicare le formule per il calcolo dell'anomalia delle offerte per le procedure negoziate di forniture fino alla soglia europea, come previsto dalla Deliberazione della Giunta Provinciale del 30.10.2018 n. 1099 "Modifica della Linea Guida concernente le formule per il calcolo dell'anomalia delle offerte ed esclusione automatica".

Während dieses Sitzes stellte der Vorsitzende des Ausschreibungssitzes fest, dass das wirtschaftliche Angebot "Anlage C1" der Firma Skidata GmbH auf .xls-Dateien digital signiert ist, und hat seine Regularisierung angeordnet (Vorabhilfe begann mit Prot.-Nr. 0030733 vom 19.02.2020).

Die Verfahrensschritte sind im Protokoll über das Verhandlungsverfahren in elektronischer Form Nr. 20 vom 12.02.2020 (Einheitlicher Projektkodex/CUP: I43E12000380003 - Erkennungskode der Ausschreibung/CIG: 8096839AE8), beschrieben, auf welches Bezug genommen wird und das beim Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten der Gemeinde Bozen hinterlegt ist.

die Firma Skidata GmbH hat die beantragten Unterlagen mit P.E.C. geschickt (Prot.-Nr. 0031763 vom 20.02.2020), innerhalb der zugewiesenen zwingenden Frist.

Nach der Regularisierung löste der Vorsitzende am 20.02.2020 den Vorbehalt bezüglich der Aufnahme der Firma Skidata GmbH auf, wie im Protokoll Nr. 20-bis vom 12.02.2020 festgehalten.

Die Wettbewerbsbehörde, zum Zwecke der Genehmigung der Verwaltungsunterlagen ist, nicht zur Überprüfung des Inhalts der eventuell von den Wirtschaftsteilnehmern vorgelegten Ersatz-erklärungen hinsichtlich des Besitzes der allgemeinen und/oder der besonderen Teilnahmevoraussetzungen, dies in Anwendung des Art. 27, Abs. 2 des LG. Nr. 16/2015, i.g.F., vorangeschritten.

Laut Beschluss der Landesregierung Nr. 1099 vom 30. Oktober 2018 „Überarbeitung der Anwendungsrichtlinie betreffend die Formel für die Berechnung der ungewöhnlich niedrigen Angebote sowie des automatischen Ausschlusses“, nutzt die Vergabestelle die Möglichkeit, von der verpflichtenden Anwendung der Formeln für die Berechnung der ungewöhnlich niedrigen Angebote bei Verhandlungsverfahren für Bauaufträge bis auf der europäischen Schwelle abzusehen.

Migliore offerta è risultata quella dell'impresa Skidata S.r.l. di Bolzano che ha offerto un importo di Euro 100.000,00, di cui Euro 2.000,00 per i costi della sicurezza non soggetti a ribasso d'asta (I.V.A. 22% esclusa), come risulta dalla dichiarazione dd. 06.03.2020 (ID-n. 1262862) del Dott. Arch. Sergio Berantelli, in qualità di Responsabile Unico del Procedimento relativa alla congruità dell'offerta;

si ritiene pertanto di aggiudicare in via definitiva all'impresa Skidata S.r.l. di Bolzano, la fornitura sopracitata, in quanto l'offerta appare congrua, alle condizioni e al prezzo di cui all'offerta presentata nell'ambito della citata procedura;

il presente atto sarà pubblicato sul sito del Comune di Bolzano nella sezione "Amministrazione trasparente", sottosezione "Bandi di gara e contratti" ai sensi dell'art. 29, comma 1 del D.Lgs. N. 50/2016 e ss.mm.ii.;

Ciò premesso

IL DIRETTORE DELL'UFFICIO

D E T E R M I N A

- 1) di approvare il verbale di procedura negoziata con modalità telematica n. 20 del giorno 12.02.2020 e il verbale n. 20-bis del 12.02.2020, riguardante la "Fornitura e posa di tornelli per lo Stadio Druso" (Codice Unico di Progetto/CUP: I43E12000380003 - Codice Identificativo Gara/CIG: 8096839AE8), al quale si rinvia *per relationem*, che descrive dettagliatamente l'iter di gara ed è depositato presso l'Ufficio Amministrazione dei Lavori Pubblici del Comune di Bolzano;

Als bestes Angebot ist jenes des Unternehmens Skidata GmbH aus Bozen mit einem Gesamtpreis vom 100.000,00 Euro, davon 2.000,00 Euro als Sicherheitskosten, die dem Abschlag nicht unterliegen, (ohne 22% MwSt.) hervorgegangen, wie in der Erklärung vom 06.03.2020 (ID-Nr. 1262862) von Dr. Arch. Sergio Berantelli in seiner Eigenschaft als alleiniger Verantwortlicher für das Verfahren bezüglich der Angemessenheit des Angebots.

Demzufolge wird es für zweckmäßig erachtet, das Unternehmen Skidata GmbH aus Bozen endgültig mit obgenannten Lieferung zu beauftragen, da das Angebot angemessen erscheint.

Die Zuschlagserteilung erfolgt zu den Bedingungen und zum Preis des im Zuge des genannten Verfahrens eingereichten Angebotes.

Der vorliegende Akt wird auf der Webseite der Stadtgemeinde Bozen im Abschnitt „Transparente Verwaltung“ im Bereich „Ausschreibungen und Verträge“, im Sinne des Art. 29, Absatz 1 des Gv.D. Nr. 50/2016, i.g.F., veröffentlicht.

Dies vorausgeschickt

V E R F Ü G T

DER AMTSDIREKTOR:

- 1) Es wird das Protokoll des Verhandlungsverfahrens in elektronischer Form Nr. 20 vom 12.02.2020 und das Protokoll Nr. 20-bis vom 12.02.2020 betreffend die „Lieferung und Montage von Drehkreuzen für den Drususstadion“ (Einheitlicher Projektkodex/CUP: I43E12000380003 - Erkennungskodex der Ausschreibung/CIG: 8096839AE8), auf welches Bezug genommen wird, welches das Wettbewerbsverfahren im Detail beschreibt und beim Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten der Gemeinde Bozen hinterlegt ist, genehmigt.

**2)** di dare atto che, vista l'applicazione alla procedura di gara del regime semplificato dell'art. 27, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., l'ammissione da parte dell'Autorità di Gara dei concorrenti in sede di apertura della busta A, non è da intendersi un'ammissione soggetta al regime di cui agli artt. 29 e 76, comma 2-bis del D.Lgs. n. 50/2016 che presuppone una verifica della documentazione attestante l'assenza dei motivi di esclusione di cui all'art. 80, nonché la sussistenza dei requisiti di idoneità professionale economico finanziari e tecnico organizzativi;

**3)** di dare atto che l'aggiudicatario risulta l'impresa:

Skidata S.r.l./GmbH

per l'importo di Euro 122.000,00 (I.V.A. 22% compresa), nonché alle altre condizioni indicate nell'offerta presentata in sede di gara.

L'importo risulta così composto:

Importo offerto	Euro	98.000,00	angebotener Preis
Costi della sicurezza non soggetti a ribasso	Euro	2.000,00	Sicherheitskosten, die dem Abschlag nicht unterliegen
Totale	Euro	100.000,00	Gesamtsumme
I.V.A. al 22%	Euro	22.000,00	MwSt. von 22%
Totale complessivo	Euro	122.000,00	Gesamtbetrag

**4)** di dare atto che a norma dell'art. 27, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., la Stazione Appaltante limita la verifica del possesso dei requisiti di ordine generale e speciale in capo al solo aggiudicatario (comprese eventuali imprese ausiliarie e consorziate esecutrici);

**2)** Es wird festgehalten, nachdem auf das Vergabeverfahren die vereinfachte Regelung des Art. 27, Abs. 2 des LG. Nr. 16/2015, i.g.F. Anwendung findet, ist die Zulassung der Wirtschaftsteilnehmer im Zuge der Öffnung des Umschlages A seitens der Ausschreibungsbehörde nicht als Zulassung zu verstehen, die der Regelung laut Artt. 29 und 76, Absatz 2-bis des Gv.D. Nr. 50/2016 unterliegt. Letztere setzt nämlich eine Überprüfung der Unterlagen voraus, die das Fehlen von Ausschlussgründen laut Art. 80 sowie das Bestehen der wirtschaftlich-finanziellen und technisch-organisatorischen Anforderungen bestätigt.

**3)** Es wird festgelegt, dass der Zuschlagsempfänger ist:

39100 Bolzano/Bozen

Der Zuschlag wird für den Betrag von 122.000,00 Euro (22% MwSt. inbegriffen) sowie zu den anderen im eingereichten Angebot angegebenen Bedingungen erteilt.

Der Gesamtpreis setzt sich wie folgt zusammen:

**4)** Es wird festgestellt, dass laut Art. 27, Abs. 2 des LG. Nr. 16/2015, i.g.F., die Vergabestelle die Überprüfung der allgemeinen und besonderen Voraussetzungen, nur auf den Zuschlagsempfänger (einschließlich etwaige Hilfsunternehmen und ausführende Konsortiumsmitglieder) beschränkt.



**5)** di dare atto che l'aggiudicazione definitiva diventa efficace, sub condizione sospensiva della verifica relativa al costo per la manodopera ai sensi dell'art. 97, comma 5, lettera d) del D.Lgs. n. 50/2016 e alla verifica della congruità degli oneri aziendali interni di sicurezza, del possesso dei prescritti requisiti dal D.Lgs. n. 50/2016 e ss.mm.ii. e dei requisiti speciali prescritti dalla documentazione di gara;

**6)** di approvare le clausole contrattuali contenute nel disciplinare di gara e relativi allegati costituiti da:

- lettera d'invito dd. 19.12.2019 (prot.-n. 0235273 del 23.12.2019) tramite portale: "[https://www.bandi-altoadige.it/index/index/loCALE/it\\_IT](https://www.bandi-altoadige.it/index/index/loCALE/it_IT)";
- disciplinare di gara (testo bilingue);
- dati anagrafici (Allegato A) - documento generato dal sistema;
- Dichiarazione di partecipazione (Allegato A1) (testo bilingue);
- Dichiarazione aggiuntiva R.T.I. - Consorzio (Allegato A1-bis) (testo bilingue);
- Dichiarazione di subappalti o subaffidamenti a cottimo (Allegato A1.1-ter) (testo bilingue);
- offerta economica (Allegato C) - documento generato dal sistema;
- la Lista delle Categorie di Lavorazioni e Forniture - Offerta a Prezzi Unitari - testo breve - testo bilingue (in formato Excel) (Allegato C1);
- Patto di Integrità' in Materia di Contratti Pubblici;

**5)** Es wird festgestellt, dass der endgültige Zuschlag unter der aufhebenden Bedingung der Überprüfung der Kosten für Arbeitskräfte gemäß Art. 97, Abs. 5, Buchst. d) des Gv.D. Nr. 50/2016 und der Überprüfung der Angemessenheit der betriebsinternen Sicherheitskosten, der vom Gv.D. Nr. 50/2016, i.g.F. vorgesehenen Voraussetzungen und der von den Wettbewerbsunterlagen vorgesehenen besonderen Voraussetzungen wirksam wird.

**6)** Es werden die in der Wettbewerbsbedingungen enthaltenen Vertragsklauseln mit den jeweiligen Anlagen genehmigt.

Diese umfassen:

- das Einladungsschreiben vom 19.12.2019 (Prot.-Nr. 0235273 vom 23.12.2019) durch das Portal: "[http://www.bandi-altoadige.it/index/index/loCALE/de\\_DE](http://www.bandi-altoadige.it/index/index/loCALE/de_DE)";
- die Wettbewerbsbedingungen (zweisprachiger Text);
- die anagrafischen Daten (Anlage A) - Dokument, das vom System generiert wird;
- die Teilnahmeerklärung (Anlage A1) (zweisprachiger Text);
- die Zusätzliche Erklärung Bietergemeinschaft - Konsortium (Anlage A1-bis) (zweisprachiger Text);
- die Erklärung über Weitervergabe an Subunternehmer oder an Akkordanten (Anlage A1.1-ter) (zweisprachiger Text);
- das Wirtschaftliche Angebot (Anlage C) das vom System generiert wird;
- das Verzeichnis der Arbeiten und Lieferungen - Angebot nach Einheitspreisen - Kurzer zweisprachiger Text (Excel Format) (Anlage C1);
- Integritätsvereinbarung in Bezug auf die Öffentlichen Aufträge;

- *Codice di comportamento del personale del Comune di Bolzano.*

### **Progetto**

- *Relazione tecnica (testo bilingue);*
- *Elenco delle prestazioni – Testo corto e lungo (testo italiano e tedesco);*
- *computo metrico (testo italiano e tedesco);*
- *computo metrico estimativo (testo italiano e tedesco);*
- *Analisi prezzi;*
- *Capitolato speciale d’Appalto per Forniture Arredi – parte II;*
- *Capitolato speciale d’Appalto per Forniture Arredi – parte I (versione settembre 2019);*
- *Disegni: 1 tavola.*

### **Piano di Sicurezza e di Coordinamento**

- *Fascicolo dell’opera – Lavori (testo bilingue);*
- *stima costi della sicurezza,*

custoditi e visibili presso l’Ufficio Amministrazione dei Lavori Pubblici, ai quali si fa espresso rinvio ai sensi del IV comma, art. 76, comma 4 del D.P.Reg. 01.02.2005, n. 3/L;

**7)** di imputare la spesa complessiva di Euro 122.000,00 (I.V.A. 22% compresa), come indicato nel prospetto **allegato**;

- *Verhaltenskodex für das Personal der Gemeinde Bozen.*

### **Projekt**

- *technischer Bericht (zweisprachiger Text);*
- *Leistungsverzeichnis – Kurz- und Langtext (italienischer und deutscher Text);*
- *Massenberechnung (italienischer und deutscher Text);*
- *Kosten- und Massenberechnung (italienischer und deutscher Text);*
- *Preisanalysen;*
- *Besondere Vertragsbedingungen für Lieferungen von Einrichtungen - Teil II;*
- *Besondere Vertragsbedingungen für Lieferungen von Einrichtungen - Teil I (Fassung September 2019);*
- *Zeichnungen: 1 Plan.*

### **Sicherheits- und Koordinierungsplan**

- *Unterlage für spätere Instandhaltungen – Arbeiten (zweisprachiger Text);*
- *Berchnung der Sicherheitskosten.*

Diese Unterlagen, auf welche im Sinne von Art. 76, Absatz 4 des D.P.Reg. Nr. 3/L vom 01.02.2005 ausdrücklich Bezug genommen wird, sind beim Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten aufbewahrt und einsehbar.

**7)** Die Gesamtausgabe 122.000,00 Euro (22% MwSt. inbegriffen) wird gemäß der **beiliegenden** Übersicht verbucht.

- 8)** di prendere atto che la ditta SKIDATA S.r.l. di Bolzano con dichiarazione di partecipazione - Allegato "A1" dd. 23.01.2020, ha indicato per la "Tracciabilità dei Pagamenti", i conti correnti dedicati e le persone delegate ad operare sul conto, ai fini della tracciabilità dei movimenti finanziari prevista dall'art. 3 della Legge n. 136/2010 e s.m.;
- 9)** di dare atto che l'Ufficio Amministrazione dei Lavori Pubblici provvederà a stipulare il contratto in forma di scrittura privata (lettera di incarico);
- 10)** di dare atto che il pagamento avverrà secondo le modalità stabilite nel capitolato speciale d'appalto per Forniture Arredi - 1. - 2. Parte;
- 11)** di dare atto che il presente provvedimento è soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 23 del D.Lgs. n. 33/2013 e art. 29 del D.Lgs. n. 50/2016;
- 12)** a seguito del ricevimento della comunicazione di adozione del presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.
- 8)** Es wird zur Kenntnis genommen, dass das Unternehmen SKIDATA GmbH aus Bozen mittels Teilnahmeerklärung - Anlage "A1" vom 23.01.2020 über die "Verfolgbarkeit der Zahlungen" die Daten der vorbehaltenen Kontokorrentkonten und der Personen, die ermächtigt sind, auf den Konten zu operieren, gemäß Art. 3 des Gesetzes Nr. 136/2010, i.g.F., über die Rückverfolgung der Finanzflüsse, angegeben hat.
- 9)** Es wird festgelegt, dass das Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten den Vertrag in Form eines privaten Schreibens (Auftragschreiben) abschließen wird.
- 10)** Es wird festgelegt, dass die Zahlung zu den in den besonderen Vergabebedingungen für Lieferungen von Einrichtungen - Teil 1 - 2 festgelegten Modalitäten vorgenommen wird.
- 11)** Festzuhalten, dass die vorliegende Maßnahme gemäß Art. 23 des Gv.D. Nr. 33/2013 und Art. 29 des Gv.D. Nr. 50/2016 der Veröffentlichung unterworfen ist.
- 12)** Nach Erhalt der Mitteilung über den Erlass der gegenständlichen Verfügung kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof - Autonome Abteilung Bozen - innerhalb von 30 Tagen Rekurs eingereicht werden.

Ufficio Amministrazione dei Lavori Pubblici  
Geom. Dolci E.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2020	U	1456	06012.02.010300005	Stadio Druso - arredi	122.000,00

La direttrice di Ufficio / Die Amtsdirektorin  
TOMAZZONI VALENTINA / ArubaPEC S.p.A.  
firm. digit. - digit. gez

#### Allegati / Anlagen:

518fce49597a44edba5e11d3b1d1225a37fa6ba5e18b623524657e822962887 - 4374680 - det\_testo\_proposta\_13-03-2020\_12-10-10.doc  
c45c97b4d6519526b3b8d9d0c5bb5fb7d88a6cfe5c3cd8170f705f3a5eb7607b - 4374681 - det\_Verbale\_13-03-2020\_12-19-53.doc  
29d5237d2c51e4d0921c527daba8149db8a21f6553ad7b1a45aa03236ca65635 - 4375051 - Dr - torn - allcont.doc

Determina n./Verfügung Nr.1171/2020

6.5.0. - Ufficio Amministrazione Dei Lavori Pubblici  
6.5.0. - Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten

